

## LE COUP DE BILL'ART DU SOIR

Chanson  
d'amour

Par Kader Bakou

La chanson d'amour, appelée aussi «chanson sentimentale», a évolué. Au début, la chanson d'amour en Algérie parlait d'amour courtois comme dans la musique andalouse. La période «raï pop» a vu l'apparition d'une chanson d'amour algérienne marquée par l'amertume et «l'amour déçu», reflet certainement de la conjoncture de l'époque. Ces dernières années ont vu l'apparition d'une «nouvelle» chanson d'amour algérienne. La chanson *Zina* du groupe Babylone avec des textes d'une grande beauté poétique en donne une (bonne) idée. C'est aussi la preuve que la société algérienne évolue.

K. B.  
bakoukader@yahoo.fr

## UNESCO

12 nouveaux sites  
inscrits sur la liste  
du patrimoine  
mondial

Le Comité du patrimoine mondial a décidé dimanche d'ajouter douze nouveaux sites à la liste du patrimoine mondial de l'humanité, et ce, juste avant la clôture de sa 40<sup>e</sup> session à Istanbul.

Neuf autres sites avaient déjà été approuvés vendredi. Cette année, ce sont donc 21 sites — sur un total de 27 sites candidats — qui auront été inscrits sur la prestigieuse liste de l'Unesco. Avec ces 21 nouveaux sites — dont douze sites culturels, six sites naturels et trois sites mixtes —, la liste du patrimoine mondial de l'humanité compte à présent 1 052 sites dans 165 pays ou régions. L'état de conservation de 155 sites et monuments a également été examiné au cours de la réunion. Cinq sites libyens ont été inscrits sur la liste du patrimoine menacé, ainsi qu'un autre site en Ouzbékistan et un autre encore au Mali. Un site situé en Géorgie a quant à lui été retiré de la liste des sites en danger. Le site de Nan Madol, un grand centre cérémoniel situé en Micronésie orientale, dans les Etats fédérés de Micronésie, a enfin été à la fois inscrit sur la liste du patrimoine mondial et sur celle du patrimoine menacé.

La 40<sup>e</sup> session du Comité a débuté le 10 juillet et a été écourtée de quatre jours après la tentative du coup d'État vendredi soir en Turquie. Le Comité du patrimoine mondial, qui dépend de l'Unesco, une agence de l'ONU, a annoncé qu'il continuerait ses discussions sur les sujets n'ayant pas encore été abordés au cours d'une rencontre extraordinaire qui sera organisée dans quelques jours à Paris. La 41<sup>e</sup> session du Comité du patrimoine mondial se tiendra en juillet 2017 à Cracovie, en Pologne. Le Comité du patrimoine mondial a été créé en 1977 pour faire appliquer la Convention sur le patrimoine mondial de l'humanité, et pour gérer la liste du patrimoine qui s'appuie sur ladite convention.

9<sup>e</sup> ÉDITION DU FESTIVAL INTERNATIONAL D'ORAN DU FILM ARABE  
«L'Autre dans le cinéma arabe»  
présent à travers 34 films

«Tristesse, abattement face à ce qui ce se passe dans le monde arabe, révolition et mise en garde contre le phénomène Daesh, mais aussi des thématiques sur la femme et les pressions qu'elle subit, seront représentés à travers les 34 films, qui seront projetés dans le cadre de la 9<sup>e</sup> édition du Festival international d'Oran du film arabe (Fiofa)», dira Brahim Seddiki, commissaire du festival lors d'un point de presse organisé lundi dernier à Oran.

Prévue du 22 au 27 juillet, l'ouverture officielle de cette 9<sup>e</sup> édition aura lieu au Théâtre régional d'Oran. La compétition officielle prévoit 24 longs et courts métrages de fiction et 10 documentaires. Tout en divulguant le montant alloué pour l'organisation de ce festival, l'intervenant a reconnu qu'il s'agit là du budget le moins conséquent depuis l'organisation de cet événement. Près de 120 millions de dinars ont été dégagés par le ministère de tutelle, avec dans l'esprit la nécessité d'opérer des restrictions vu la situation économique du pays.

D'où certaines mesures entrant dans ce raisonnement : réduire le nombre des membres du jury, celui des invités et certaines dépenses dont le festival peut se passer. «Ceci dit, au-delà de la stratégie du ministère de la Culture à raisonner les dépenses, la dimension du festival reste intacte», dira Brahim Seddiki. La 9<sup>e</sup> édition du Fiofa va rendre hommage à l'équipe du film *Omar Gatlato*, un



long métrage réalisé il y a près de quarante ans par Merzak Allouache. Un autre film culte célèbre cette année, 50 ans après sa réalisation et sera à l'honneur, *La Bataille d'Alger*. Une autre distinction forte en symboles concernera l'hommage qui sera rendu à l'équipe du trio Bila Houdoud.

Le réalisateur algérien Slim Riad, ou encore Youcef Chahine, Nabil El-Malah seront également honorés. Cette année l'équipe du Fiofa a choisi comme «invité d'honneur» William Shakespeare à travers la projection, hors compétition, de trois films parmi ses meilleures œuvres. En effet, le Royaume-Uni, qui fête cette année les 400 ans de la mort du plus

célèbre des dramaturges britanniques et à travers son ambassade en Algérie, a offert au commissariat du festival trois films de William Shakespeare parmi les plus connus et réussis des adaptations de ses œuvres, à savoir *Much ado about nothing*, *Bill* et *Richard III*. Dans ce sillage, on apprend que la Grande-Bretagne, par le biais de son ambassade en Algérie, va assurer la formation de 7 jeunes réalisateurs débutants algériens, à la faveur de la 9<sup>e</sup> édition du Festival international d'Oran du film arabe (Fiofa).

Concernant les présidents de jury pour cette édition, ils sont répartis comme suit : Mohamed Malasse pour le long métrage, Rachid Ben Allal pour le court métrage et Mourad Ben Cheikh pour le film documentaire.

Bien évidemment, tout festival digne de ce nom brille avec ses invités stars du grand et petit écrans. Cette année on compte la venue des acteurs Farouk Al Fichoui, Ahmed Youcef El Khan, Suzane Najm Eddine, Oula Yacine, Nicole Saba, Soulaf Fawakhirji et bien d'autres, sans oublier les invités et stars algériens. Le commissaire du festival a tenu à préciser qu'aucune des stars qui seront invitées n'a exigé une contre-partie. Un colloque intitulé «L'Autre dans le cinéma arabe» sera animé par trois intervenants avec six communications, en plus de la présentation de films hors compétition en plein air et à travers les plages de la wilaya d'Oran, à la faveur de cette édition du Fiofa. Rendez-vous est donc donné au grand public pour prendre part aux différentes projections cinématographiques qui débiteront le 23 juillet au niveau des trois salles de cinéma El Maghreb, Es Saâda et la Cinémathèque.

Amel Bentolba

CÉLÉBRATION DU 206<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE DE L'INDÉPENDANCE DE LA COLOMBIE

## De la musique classique au programme

Pour la deuxième année consécutive, l'ambassade de la Colombie en Algérie célèbre sa fête nationale qui marque le 206<sup>e</sup> anniversaire de l'indépendance de son pays. Cette année, elle a choisi de donner un concert de musique classique interprété par une jeune artiste colombienne, Mónica Danilov, en compagnie du pianiste russe Sergey Sychkov.

Le centre culturel Aïssa Mes-saoudi de la Radio algérienne à Alger abritera aujourd'hui mercredi à 19h30 un concert de musique classique colombienne, à l'occasion du 206<sup>e</sup> anniversaire de l'indépendance de la république de Colombie qui coïncide avec le 20 juillet. Présente en Algérie depuis deux ans et demi, l'ambassade de la Colombie nous fait chaque année découvrir une facette de la culture de son pays.

«La culture est très importante. Nous voulons faire connaître aux Algériens notre culture car jusqu'à aujourd'hui, ils ne connaissent la Colombie que pour son café», a

souligné à Alger M. Alfonso Soria Mendoza, l'ambassadeur de la Colombie en Algérie.

Pour lui, la culture est le symbole de la paix. «La diplomatie culturelle est la meilleure façon de faire la politique», dit-il.

Insistant sur la promotion et la présentation de la richesse culturelle de son pays, M. Alfonso Soria Mendoza ajoute : «Nous voulons permettre aux nouveaux talents colombiens de se produire en Algérie», dit-il encore.

D'ailleurs, il qualifie la mezzo-soprano Mónica Danilov de «nouvelle diva» de la musique classique colombienne. «Mónica Danilov est le symbole d'une jeune fille qui est en train de réussir sa carrière artistique. Il faut l'encourager et soutenir son travail car il y a beaucoup d'investissement personnel. Nous voulons montrer son travail et son don», explique-t-il.

Diplômée en chant lyrique de la Manhattan School of Music de New York, Mónica Danilov poursuit son master en chant lyrique



au Brooklyn College Conservatory avec la mezzo-soprano Patricia McCaffrey.

Spécialiste du répertoire Zwi-schenfach, elle a interprété des rôles comme Sara dans *Roberto Devereux*, Rosina dans *Le Barbier de Séville*, Maddalena dans *Il viaggio a Reims*, Valencienne dans *La Veuve Joyeuse*, Cherubin dans *Les Noces de Figaro*. Elle a également travaillé avec des directeurs



d'orchestre comme Jun Nakabayashi, Alan Gilbert, Dante Ranieri, Kent Tritle, Richard Barrett et des directeurs artistiques comme Dona Vaughn y Yefim Maizel.

Pour sa première visite en Algérie et en Afrique, la mezzo-soprano colombienne promet lors de son concert de répondre aux goûts des mélomanes les plus exigeants.

Rym Nasri

Photo : DR

## Actucult

LIBRAIRIE CHAIB-DZAÏR (1, AVE-  
NUE PASTEUR, ALGER)

Judi 21 juillet à 16h30 : Les éditions Anep organise une rencontre autour des «Lecteurs d'été» de différents auteurs, tels que Amin Zaoui, Ervin Yalom, Mohand Akli Haddadou, Waciny Laâredj, Assia Djébar et George Kennedy...

CARREFOUR DES ARTISTES  
(PÊCHERIE DU PORT D'ALGER)

Judi 21 juillet à 21h30 : Concert de Sid Ali Dris.

PALAIS DE LA CULTURE  
MOUFDI-ZAKARIA (KOUBA, ALGER)

Jusqu'au 21 juillet : Commémoration du 10<sup>e</sup> anniversaire de la disparition de Hachemi Guerrouabi. Semaine culturelle en collaboration avec l'association culturelle El-Hachemi Guerrouabi.

GALERIE DE L'ESPACE SYLABS  
(8, RUE YESSAD-HASSANI,  
ALGER-CENTRE)

Jusqu'au 23 juillet : Exposition de

photographies «Près d'ici», avec la participation de 18 photographes de dix pays arabes.

MAISON DE LA CULTURE  
OULD-ABDERRAHMANE-KAKI  
(MOSTAGANEM)

Jusqu'à la fin du mois de juillet : Exposition de peinture «25<sup>e</sup> anniversaire du décès de Mohammed Khadda».

MUSÉE D'ART MODERNE ET  
CONTEMPORAIN D'ALGER (RUE  
LARBI-BEN-M'HIDI, ALGER)

Jusqu'à la fin du mois de juillet : Exposition «Genèse II, une collection qui s'agrandit» avec des œuvres de Issiakhem, Khadda, Chegrane, Mokrani, etc.

CIRQUE NATIONAL D'ALGÉRIE  
CIRQUE AMAR (CHAPITEAU À  
PLACE ARDIS, PINS MARITIMES,  
ALGER)

Jusqu'au 30 juillet : Spectacles du cirque Il Florelegio.

INSTITUT CULTUREL ITALIEN  
D'ALGER (EL-BIAR, ALGER)

L'Institut culturel italien d'Alger informe que les cours de langue italienne pour la session d'automne 2016-2017 débiteront le 15 septembre 2016. Les inscriptions sont ouvertes dès maintenant auprès de l'IIC du dimanche au jeudi de 10h00 à 14h00. Une réduction des frais d'inscriptions est accordée aux premiers dix inscrits. Pour plus d'information, contactez au 021 92 38 73 ou envoyer un e-mail à l'adresse: icalgeri@esteri.it